

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	Zasady oceniania rozwiązań zadań
<i>Egzamin:</i>	Egzamin maturalny
<i>Przedmiot:</i>	Język niemiecki
<i>Poziom:</i>	Poziom podstawowy
<i>Formy arkusza:</i>	MJNP-P0-100 (wersja A, wersja B), MJNP-P0-200, MJNP-P0-660
<i>Termin egzaminu:</i>	7 maja 2025 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	27 czerwca 2025 r.

Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które
 - zmieniają znaczenie wyrazu, np. *chorobę dworską* zamiast *chorobę morską* w zadaniu 5.7.
 - powodują, że użyty wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *daremnie* zamiast *za darmo* w zadaniu 5.6.
 - powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *ataki / ataki na morzu* zamiast *chorobę morską* w zadaniu 5.7.
 - używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej
 - udziela odpowiedzi, która
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *chorobę* zamiast *chorobę morską* w zadaniu 5.7.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie, np. *przy wyborze celu tego rejsu* zamiast *cel podróży* w zadaniu 5.4.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *chorobę morską i klaustrofobię* zamiast *chorobę morską* w zadaniu 5.7.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *w środkowej i tylnej części statku* zamiast *w środkowej części statku* w zadaniu 5.5.
 - udziela odpowiedzi w języku innym niż wymagany w danym zadaniu, np. *die Seekrankheit* zamiast *chorobę morską* w zadaniu 5.7.
3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku niemieckim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.

4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku niemieckim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.
5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla zadań w konkretnym arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie 1.

Zadanie	Podstawa programowa ¹		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	Wersja arkusza	
			A	B
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.3) Zdający określa intencje nadawcy lub autora wypowiedzi.	B	E
1.2.		II.3) Zdający określa intencje nadawcy lub autora wypowiedzi.	A	F
1.3.		II.3) Zdający określa intencje nadawcy lub autora wypowiedzi.	C	D
1.4.		II.4) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	F	A
1.5.		II.2) Zdający określa główną myśl wypowiedzi [...].	E	B

Zadanie 2.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	Wersja arkusza	
			A	B
2.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.4) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	A	C
2.2.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C	A
2.3.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	B	C
2.4.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C	A
2.5.		II.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi.	C	B
2.6.		II.2) Zdający określa główną myśl wypowiedzi [...].	B	C

¹ Rozporządzenie Ministra Edukacji z dnia 28 czerwca 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie podstawy programowej kształcenia ogólnego dla liceum ogólnokształcącego, technikum oraz branżowej szkoły II stopnia (Dz.U. z 2024 r. poz. 1019).

Zadanie 3.

Zadanie	Podstawa programowa		
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	VIII.2) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.	II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.
3.2.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...].</i>		
3.3.	I. Znajomość środków językowych.		
3.4.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		

Uszczegółowienia do zadania 3.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 3.1.

- Zdający powinien odnieść się do opinii Moniki na temat największej zalety stołówki szkolnej, czyli dużego wyboru potraw/dań.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
eine große Auswahl an Gerichten

Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
die große Auswahl an Gerichten	akceptowany rodzajnik określony
eine Vielfalt von Gerichten	wyrażono synonimicznie
eine Menge von Speisen	wyrażono synonimicznie
eine große Auswahl	akceptowana podstawowa informacja o dużym wyborze w kontekście stołówki szkolnej
eine Auswahl an Gerichten	akceptowana podstawowa informacja o wyborze potraw/dań

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
nettes Personal	odpowiedź niezgodna z tekstem
preisgünstiges Essen	odpowiedź niezgodna z tekstem
billigeres Essen als in Imbissen	odpowiedź niezgodna z tekstem
duży wybór potraw/dań	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
hat eine große Auswahl an	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę

Zadanie 3.2.

- Zdający powinien odnieść się do informacji dotyczącej ulubionego posiłku Moniki w stołówce szkolnej, czyli smażonej kielbasy.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
Bratwurst	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
gebratene Wurst	wyrażono synonimicznie
gegrillte Wurst	akceptowana zbliżona informacja do oczekiwanej
Wurst	akceptowana podstawowa informacja dotycząca ulubionego posiłku Moniki w kontekście serwowanych posiłków w stołówce szkolnej
Bratwürste	akceptowana odpowiedź w liczbie mnogiej

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
gebratenes Hähnchen	odpowiedź niezgodna z tekstem
Spaghetti mit Tomatensoße	odpowiedź niezgodna z tekstem
Fleischgericht	odpowiedź niezgodna z tekstem
veganes Essen/Menü	odpowiedź niezgodna z tekstem
vegetarisches Essen/Menü	odpowiedź niezgodna z tekstem
Bratrost	odpowiedź niezgodna z tekstem
esse ich am liebsten Bratwurst	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
pieczona kielbasa	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu

Zadanie 3.3.

- Zdający powinien odnieść się do opinii Moniki na temat wystroju stołówki, czyli braku kolorowych kwiatów.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
bunte Blumen	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
bunte Pflanzen	wyrażono synonimicznie
Blumen	akceptowana podstawowa informacja
Pflanzen	akceptowana podstawowa informacja
bunte Blume	drobny błąd językowy

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
große Tische	odpowiedź niezgodna z tekstem
kleinere Tische für 3–4 Personen	odpowiedź niezgodna z tekstem
verschiedene Bilder und Plakate an den Wänden	odpowiedź niezgodna z tekstem
freie Plätze zu Mittag fehlen	odpowiedź niezgodna z tekstem
das Einzige sind bunte Blumen	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
kolorowe kwiaty	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu

Zadanie 3.4.

- Zdający powinien odnieść się do informacji dotyczącej funkcji aplikacji, która dla Moniki jest najważniejsza, czyli możliwości zamówienia posiłku.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
die ausgewählten Speisen bestellen	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
die ausgewählten Mahlzeiten bestellen	wyrażono synonimicznie
ausgewählte Mahlzeiten bestellen	wyrażono synonimicznie, akceptowana informacja bez rodzajnika
die Speisen früher bestellen	akceptowana podstawowa informacja

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
die Speisekarte für die ganze Woche immer nachsehen	odpowiedź niezgodna z tekstem
die Speisekarte für die ganze Woche einsehen	odpowiedź niezgodna z tekstem
die Mahlzeiten bezahlen	odpowiedź niezgodna z tekstem
ausgewählte Speisen eine Woche früher bestellen	odpowiedź uzupełniona o informację niezgodną z tekstem
über die App vorbestellen	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
welches Essen im Menü aktuell ist	odpowiedź niezgodna z tekstem
die Speisekarte sehen	odpowiedź niezgodna z tekstem

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym rozumienie ze słuchu uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
3.1.	eine grose Auswal an Spaisen
3.2.	Bradwurst
3.3.	bunte Flanzen
3.4.	ausgewejlte Malzaiten bestellen

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie 4.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	Wersja arkusza	
			A	B
4.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.1) Zdający określa główną myśl [...] fragmentu tekstu.	A	F
4.2.			E	B
4.3.			D	C
4.4.			B	E

Zadanie 5.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	Wersja arkusza	
			A	B
5.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	D	D
5.2.		III.8) Zdający odróżnia informacje o faktach od opinii.	A	B
5.3.		III.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście.	B	A

Zadanie	Podstawa programowa		
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
5.4.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	VIII.1) Zdający przekazuje [...] informacje zawarte w materiałach wizualnych.	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.
5.5.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>	VIII.2) Zdający przekazuje w języku polskim [...] informacje sformułowane w języku obcym.	
5.6.	I. Znajomość środków językowych.		
5.7.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		

Uszczegółowienia do zadania 5.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 5.4.

- Zdający powinien prawidłowo zinterpretować wyniki ankiety w tekście D i wskazać, co jest najważniejsze dla największej grupy turystów, czyli cel podróży.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
cel podróży	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
cel rejsu/wyprawy	wyrażono synonimicznie
kierunek podróży	wyrażono synonimicznie
miejsce docelowe	wyrażono synonimicznie
destynacja podróży	wyrażono synonimicznie
kierunek	akceptowana podstawowa informacja
wybór celu	akceptowana podstawowa informacja

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
sport / program rozrywkowy / wyposażenie kajuty	odpowiedź niezgodna z tekstem
wysoki standard kajuty / komfort kajuty z widokiem na morze	odpowiedź niezgodna z tekstem
cel i cena podróży	odpowiedź uzupełniona o informację niezgodną z tekstem
wyżywienie	odpowiedź niezgodna z tekstem
Reiseziel	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
przy wyborze celu tego rejsu	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
cena rejsu	odpowiedź niezgodna z tekstem
czas podróży	odpowiedź niezgodna z tekstem

Zadanie 5.5.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się odniesienie do informacji z tekstu B, w którym autor wskazuje najlepsze położenie kajuty na statku, tj. w środkowej części statku.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
w środkowej części statku	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
na środku statku	wyrażono synonimicznie
w centralnej części statku	wyrażono synonimicznie
w środkowej części statku i nie będzie tak bardzo kołysać / i będzie dużo spokojniej	odpowiedź poprawna uzupełniona informacją zgodną z tekstem

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
w przedniej części statku	odpowiedź niezgodna z tekstem
z przodu statku	odpowiedź niezgodna z tekstem
w miejscu, gdzie czuć każdy ruch statku	odpowiedź niezgodna z tekstem
w dobrej lokalizacji	odpowiedź jest niewystarczająco precyzyjna
ma najlepsze/najkorzystniejsze położenie	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
na statku	odpowiedź jest niewystarczająco precyzyjna
in der Mitte des Schiffes	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu

Zadanie 5.6.

- Zdający powinien odnieść się do informacji z tekstu C, dotyczącej możliwości uczestnictwa w rejsie bez opłaty, w zamian za spotkania autorskie z pasażerami.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
bez opłaty	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
bez zapłaty / bez płacenia	wyrażono synonimicznie
bezpłatnie	wyrażono synonimicznie
za darmo	wyrażono synonimicznie
gratis	wyrażono synonimicznie
gratis czyli bez żadnej opłaty	doprecyzowano informację

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
za niewielką opłatą	odpowiedź niezgodna z tekstem
za wysoką cenę	odpowiedź niezgodna z tekstem
z 50-procentowym rabatem	odpowiedź niezgodna z tekstem
z rabatem dla seniorów	odpowiedź niezgodna z tekstem
za pewną cenę	odpowiedź niezgodna z tekstem
za grosze	odpowiedź niezgodna z tekstem
bez pieniędzy	odpowiedź jest niewystarczająco precyzyjna
z osobą towarzyszącą / z osobami towarzyszącymi	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
umsonst / nichts zahlen	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu

Zadanie 5.7.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się odniesienie do informacji z tekstu B, dotyczącej choroby morskiej.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
chorobę morską	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
chorobę lokomocyjną	wyrażono synonimicznie
kinetozę	wyrażono synonimicznie

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
klaustrofobię	odpowieź niezgodna z tekstem
ataki klaustrofobii	odpowieź niezgodna z tekstem
stres	odpowieź niezgodna z tekstem
problem w swojej kajucie	odpowieź niezgodna z tekstem
ataki	odpowieź jest wieloznaczna
chorobę	odpowieź jest niewystarczająco precyzyjna
chorobę na morzu	odpowieź jest niewystarczająco precyzyjna
objawy choroby	odpowieź jest niewystarczająco precyzyjna
zestresowana	odpowieź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
nie będzie przystosowana (nieprzystosowana) do kołysania statku (na otwartym morzu)	odpowieź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
die Seekrankheit	odpowieź w innym języku niż wymagany w zadaniu

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym rozumienie tekstów pisanych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
5.4.	cel podrurzy
5.5.	w śrótkowej części statku
5.6.	bes opłaty
5.7.	horobe morską

Zadanie 6.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	Wersja arkusza	
			A	B
6.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	C	B
6.2.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	D	A
6.3.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	B	C
6.4.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A	D
6.5.		III.1) Zdający określa główną myśl [...] fragmentu tekstu.	C	B

Zadanie 7.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	Wersja arkusza	
			A	B
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.5) Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	D	B
7.2.			E	A
7.3.			A	E
7.4.			B	D

Znajomość środków językowych

Zadanie 8.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	Wersja arkusza	
			A	B
8.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	C	A
8.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		B	B
8.3.			A	C

Zadanie 9.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	Wersja arkusza	
			A	B
9.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	A	C
9.2.			A	C
9.3.			C	B
9.4.			B	A

Zadanie 10.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
10.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	schneiden
10.2.			Brille
10.3.			stark / viel

Zadanie 11.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
11.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	ihrer Hochzeit einladen
11.2.			bekommst du finanzielle Probleme
11.3.			kauf / kaufe / kaufen Sie

Uwagi do zadań 10. i 11.

1. Odpowiedź uznaje się za poprawną tylko wtedy, gdy wpisywane wyrazy lub fragmenty zdań są w pełni poprawne gramatycznie i ortograficznie, a ponadto w zadaniu 11. wpisywany fragment nie przekracza czterech wyrazów.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tych zadań nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 10.
10.1.	szneiden
10.2.	Brile
10.3.	sztark

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 11.
11.1.	irer Hohzeit ainladen
11.2.	bekomst du financiaele Probleme
11.3.	kauff

Wypowiedź pisemna

Zadanie 12.

Wraz z grupą kolegów zorganizowaliście wystawę dotyczącą Waszej szkoły. W e-mailu do kolegi z Niemiec:

- wyjaśnij, z jakiej okazji została zorganizowana ta wystawa
- opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie
- napisz, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy i w jaki sposób został on przez Was rozwiązany
- przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę.

Wymagania ogólne

- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.
Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.
Zdający [...] reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

- I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.1) Zdający opisuje [...] przedmioty [...].
- V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości [...].
- V.6) Zdający [...] przedstawia [...] opinie i poglądy innych osób.
- V.7) Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.
- VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
- VIII.3) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 5 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów zdający się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	5 pkt	4 pkt	3 pkt	2 pkt	2 pkt
3		3 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2			2 pkt	1 pkt	1 pkt
1				1 pkt	0 pkt
0					0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

Uszczegółowienia dotyczące oceniania treści

- W ocenie treści egzaminator kieruje się:
 - nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–17 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi w danej sesji egzaminacyjnej dla konkretnego zadania
 - w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób zdający realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
- Należy uznać, że zdający **nie odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
 - nie realizuje tego podpunktu lub
 - realizuje go w sposób niekomunikatywny.
- Należy uznać, że zdający **odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
 - realizuje go w sposób komunikatywny, ale w minimalnym stopniu, np.
 - przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę**
Die Besucher sagten, dass die Ausstellung interessant ist. (jedno odniesienie)
 - wyjaśnij, z jakiej okazji została zorganizowana ta wystawa**
Wir haben sie (die Ausstellung) organisiert, um das Jubiläum unserer Schule zu feiern. (jedno odniesienie)
 - rozbudowuje minimalną realizację podpunktu o dodatkową, komunikatywną informację, np.
 - wyjaśnij, z jakiej okazji została zorganizowana ta wystawa**
Wir haben sie (die Ausstellung) organisiert, um das Jubiläum unserer Schule zu feiern und ihre Geschichte zu teilen. (dwa odniesienia)

4. Należy uznać, że zdający **rozwinął** dany podpunkt polecenia, jeśli odniósł się do niego w sposób bardziej szczegółowy, tzn. w realizacji podpunktu można wyodrębnić:
- przynajmniej trzy komunikatywne, minimalne odniesienia, np.
 - opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie**
Wir haben große, alte, goldene Pokale ausgestellt.
 - jedno lub dwa bardziej rozbudowane, komunikatywne odniesienia, np.
Wir haben goldene Pokale ausgestellt, die unsere Sportmannschaften in den 50er Jahren gewonnen haben.
5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
- jeśli zdający w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - jeśli zdający nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - jeśli zdający rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - jeśli zdający odniósł się do obydwu członów i przynajmniej jeden z nich przedstawił w sposób bardziej szczegółowy, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
6. Wyrażenia takie jak np. *das Jubiläum/Datum (den Jahrestag) feiern, unser Schulgebäude, die Mannschaft unserer Schule, unsere Fußballmannschaft, unsere Volleyballmannschaft, die Zeitung unserer Klasse, Klassenchronik, Klassenfahrt, an einem Wettbewerb teilnehmen, das Ende / den Beginn des Schuljahres feiern, zur Erinnerung an den Patron (Schutzpatron) unserer Schule* są traktowane jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.
7. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą synonimicznych wyrazów/wyrażeń lub wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń, lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń odnoszących się do jednego aspektu jest traktowana jako jedno odniesienie, np.
- opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie**
In der Ausstellung zeigten wir schöne und wunderbare Fotos.
 - przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę**
Die Besucher waren glücklich aber unzufrieden.
 - przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę**
Die Besucher fanden die Ausstellung super, prima und toll.
8. Pospolite modyfikatory występujące przed przymiotnikiem lub przysłówkiem (np. *sehr, viel, wenig*) oraz zaimki nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia.
9. Nazwy własne nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób wnoszą dodatkowe informacje.
10. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
11. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia, np.
- opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie**
 - przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę**
Am besten haben den Besuchern alte Fotos unseres Schulgebäudes gefallen.

12. Jeśli zdający traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
13. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
14. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty jest traktowany jako podpunkt, do którego zdający tylko się odniósł, a podpunkt, do którego zdający się odniósł, jako niezrealizowany.
15. Dopuszcza się udzielenie przez zdającego wymijającej odpowiedzi, np. *Nie wiem, kiedy...* / *Nie wiem, co...* / *Nie wiem, dlaczego...*, jeśli odpowiedź taka spełnia warunki polecenia. Nie akceptuje się odpowiedzi nienaturalnych w danej sytuacji komunikacyjnej, np.
- **opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie**
Ich weiß nicht, wie die Fotos aussahen, die wir für unsere Ausstellung ausgewählt haben. („nie odniósł się”)
16. Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku innym niż język egzaminu, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np.
- **opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie**
Das Bild war sehr kolorowy. („nie odniósł się”)
17. Jeżeli zdający używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy dla realizacji polecenia, to ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np.
- **opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie**
Das Bild war bardzo bunt. („odniósł się”)

Zadanie 12.

Wraz z grupą kolegów zorganizowaliście wystawę dotyczącą Waszej szkoły. W e-mailu do kolegi z Niemiec:

- wyjaśnij, z jakiej okazji została zorganizowana ta wystawa
- opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie
- napisz, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy i w jaki sposób został on przez Was rozwiązany
- przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę.

Lieber Leon,

meine Schulkameraden und ich haben eine Ausstellung zum Thema „Meine Schule“ organisiert.

- wyjaśnij, z jakiej okazji została zorganizowana ta wystawa

VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający przedstawia konkretną okazję sprzyjającą zorganizowaniu wystawy. Za okazję uznaje się na przykład:

- jubileusz szkoły, np. *Unsere Schule feierte/feiert ihr 60-jähriges Jubiläum / den 60. Jahrestag ihrer Gründung.* („odniósł się”)
- święto patrona szkoły, np. *Wir haben sie zur Erinnerung an Goethe, den Patron unserer Schule, organisiert. / Wir haben sie zur Erinnerung an den Patron unserer Schule organisiert.* („odniósł się”)
- promowanie szkoły, np. *Der Tag der offenen Tür stand bevor und wir wollten zukünftigen Schülern und ihren Eltern unsere Schule vorstellen.* („odniósł się i rozwinął”)
- wizyty gości, np. *Der Anlass (Der Grund) für die Ausstellung war ein Treffen der Absolventen unserer Schule.* („odniósł się”)
- święta kalendarzowe, np. *Die Ausstellung fand zum Lehrertag statt.* („odniósł się”)
- udział szkoły w wydarzeniach edukacyjnych/kulturalnych/społecznych miasta/gminy, np. *Der Grund für die Ausstellung war ein großes Ereignis: das Finale des Schachturniers in unserer Stadt.* („odniósł się i rozwinął”)

Akceptowane są wypowiedzi, w których zdający podaje powód/przyczynę/cel zorganizowania wystawy, np. *Der Schulleiter hat uns gebeten, diese Ausstellung zu organisieren.* („odniósł się”) / *Wir wollten Geld sammeln, um Kleidung für unsere Sportmannschaft zu kaufen.* („odniósł się i rozwinął”)

Jeżeli zdający przedstawia okazję do / powód zorganizowania wystawy, ale wystawa, o której wspomina, nie dotyczy szkoły, nie prowadzi to do obniżenia punktacji za treść, ale może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.

Sam tytuł wystawy lub jej temat nie są traktowane jako realizacja tego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób informują o okazji, np. *Die Ausstellung war über Musik.* („nie odniósł się”), ALE mogą być elementem rozwijającym, np. *Die Ausstellung war über Musik. Du weißt, dass ich eine Musikschule besuche. Wir wollten am Tag der Musik feiern.* („odniósł się i rozwinął”)

Jeśli z kontekstu pracy nie wynika jednoznacznie, dlaczego wystawa została zorganizowana, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Beim Aufräumen der Bibliothek haben wir viele alte Dinge (Gegenstände) gefunden, die mit der Geschichte unserer Schule zu tun hatten/haben.* (R→O), ALE *Beim Aufräumen der Bibliothek haben wir viele alte Dinge (Gegenstände) gefunden, die mit der Geschichte unserer Schule zu tun hatten/haben. Das hat uns dazu inspiriert, diese Ausstellung zu organisieren.* („odniósł się i rozwinął”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Es war die einzige Ausstellung, die in diesem Jahr organisiert wurde. Wir haben unsere Schule präsentiert.	So wollten wir das Ende des Schuljahres feiern. Wir haben sie organisiert, um unsere künstlerischen Leistungen zu präsentieren.	Auf diese Weise wollten wir das Ende des Schuljahres feiern und die wichtigsten und lustigsten Momente des Schullebens präsentieren. Wir haben sie organisiert, um unsere künstlerischen Leistungen der letzten 10 Jahre zu präsentieren.

• opisz jeden z eksponatów, który zaprezentowaliście na tej wystawie

V.1) Zdający opisuje [...] przedmioty [...].

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający podaje przynajmniej jedną cechę eksponatu, który został zaprezentowany na wystawie dotyczącej szkoły. Opis eksponatu może odnosić się na przykład do:

- jego wyglądu (wielkości, kolorystyki, materiału, z którego został wykonany itd.), np. *In der Ausstellung zeigten wir eine Goldmedaille / ein Schwarz-Weiß-Foto.* („odniósł się”) / *Ein Ausstellungsexponat war ein Schulalbum. Es war groß, dick und hatte gelbe Seiten.* („odniósł się i rozwinął”)
- jego zastosowania, np. *Wir zeigten die Uniform (die Mütze), die die Schüler trugen.* („odniósł się”) / *Es war die Kreide, mit der Lehrer früher an die schwarze Tafel schrieben.* („odniósł się i rozwinął”)
- jego pochodzenia (historii tego przedmiotu, jego autora/twórcy, czasu/okoliczności powstania itp.), np. *Wir stellten das Klassenbuch von 1958 aus.* („odniósł się”) / *Unter den Ausstellungsexponaten ist auch ein Diplom zu sehen, das unsere Schülerin einst für die Teilnahme an einem Liederwettbewerb bekommen hat.* („odniósł się i rozwinął”)

Akceptuje się taką realizację tego podpunktu polecenia, w której zdający:

- opisuje grupę eksponatów danej kategorii, np. *In der Ausstellung waren die Hefte von vor 60 Jahren. / In der Ausstellung sehen Sie Fotos von den Klassenzimmern.* („odniósł się”)
- opisuje jeden z eksponatów za pomocą przymiotników oceniających, takich jak na przykład *schön, originell, interessant, einzigartig, fantastisch*, np. *Den Pokal, den wir in der Ausstellung gezeigt haben, ist großartig.* („odniósł się”)
- opisuje eksponat, nie podając jego nazwy, np. *Ein Exponat (Es) war wirklich einzigartig und wurde von unserem Absolventen aus alten Bleistiften gemacht.* („odniósł się i rozwinął”). Z kontekstu musi wynikać, że jest to opis eksponatu.

- opisuje ogólnie eksponaty zaprezentowane na wystawie, nie odnosząc się do żadnego konkretnego przedmiotu, np. *In der Ausstellung gab es viele interessante Dinge zu sehen, die in den ersten Jahren des Bestehens unserer Schule von den Schülern benutzt wurden.* („odniósł się i rozwinął”)

Samo nazwanie eksponatu, bez podania informacji określających/charakteryzujących/doprecyzowujących ten przedmiot, nie jest opisem, np. *Wir präsentierten ein Poster in der Ausstellung.* („nie odniósł się”)

Jeżeli zdający podaje listę eksponatów, opisując każdy z nich w sposób mniej lub bardziej szczegółowy, to każdy z opisów stanowi kolejne odniesienie do tego podpunktu polecenia, np. *In der Ausstellung sehen Sie Schwarz-Weiß-Fotos, Pokale und Hefte.* („odniósł się”) / *In der Ausstellung sehen Sie Schwarz-Weiß-Fotos, wertvolle Pokale und alte Hefte.* („odniósł się i rozwinął”)

Realizacja tego podpunktu polecenia nie jest akceptowana, jeżeli dotyczy:

- stosunku zdającego do jednego z eksponatów, opisanego przy użyciu takich wyrażen jak np. *etwas gefällt/gefiel mir, etwas beeindruckt/beeindruckte mich, gern haben / mögen*
- lokalizacji jednego z eksponatów zaprezentowanych na wystawie.

Taka realizacja może być traktowana jako element rozwijający, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, czyli opisuje jeden z eksponatów, np. *Die Brille gefiel mir.* („nie odniósł się”), ALE *Die Brille war alt und aus Metall und sie gefiel mir.* („odniósł się i rozwinął”) / *In der Ausstellung konnte man am Fenster ein Bild sehen.* („nie odniósł się”), ALE *In der Ausstellung konnte man am Fenster ein schönes Bild sehen, das von unserem Lehrer gemalt wurde.* („odniósł się i rozwinął”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
In der Ausstellung gab es viele Exponate. Wir stellten ein Exponat in die Mitte des Raumes.	In der Ausstellung gab es viele Exponate, darunter auch einen Ball unseres Absolventen, Jan Kowalski. Das wertvollste Exponat war eine Goldmedaille.	In der Ausstellung gab es viele interessante Exponate. Am besten gefiel mir der Ball mit der Unterschrift unseres Absolventen Jan Kowalski. Ein wertvolles Ausstellungsstück war die Goldmedaille, die unsere Basketballmannschaft gewonnen hatte.

- napisz, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy i w jaki sposób został on przez Was rozwiązany

V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości [...].

VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Ten podpunkt polecenia jest **dwuczłonowy**. Aby odpowiedź zdającego mogła być uznana za rozwiniętą, wymagane jest odniesienie się do jego obydwu członów (informacja o tym, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy oraz w jaki sposób ten problem został rozwiązany) i przedstawienie jednego z nich w sposób bardziej szczegółowy, np. *Uns fehlten Dokumente zur Geschichte der Schule. Deshalb haben wir einen Lehrer um Hilfe gebeten.* („odniósł się i rozwinął”)

Jeżeli zdający w minimalnym stopniu nawiązał **tylko** do jednego członu, tj.

- a) poinformował o tym, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy, ale nie wyjaśnił, w jaki sposób go rozwiązano, np. *Es stellte sich heraus, dass der Raum zu klein war, um die Exponate auszustellen.* ALBO
- b) poinformował o tym, w jaki sposób rozwiązano problem, ale nie napisał, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy, np. *Wir hatten große Probleme bei der Vorbereitung der Ausstellung, deshalb mussten wir die Ausstellung später organisieren.* wówczas uznaje się, że **odniósł się** do tego podpunktu polecenia.

Jeżeli zdający rozbudował swoją wypowiedź **tylko** w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, np.

- a) *Wir haben so viele interessante Exponate über die Schule gesammelt, dass wir nicht wussten, welche wir auswählen sollten, weil es keinen Platz dafür gab.* (rozbudowana informacja o tym, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy, ale brak informacji o tym, w jaki sposób go rozwiązano) ALBO
- b) *Immer wenn es ein Problem gab, baten wir unsere Lehrer oder Eltern um Hilfe. Sie haben uns immer gut beraten und waren bereit, mit uns zusammenzuarbeiten.* (rozbudowana informacja o tym, w jaki sposób piszący rozwiązał problem, ale brak informacji o tym, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy) wówczas uznaje się, że **odniósł się** do tego podpunktu polecenia.

Realizując pierwszy człon polecenia, zdający nie musi użyć wyrazu „*ein/das Problem*“, ale z kontekstu wypowiedzi musi wynikać, że zdający pisze o problemie, który pojawił się podczas przygotowywania wystawy, np. *Während der Vorbereitung der Ausstellung fehlte der Strom.*

Realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana maksymalnie na poziom „odniósł się”, jeśli:

- z kontekstu pracy wynika jednoznacznie, że problem, który zdający opisuje, pojawił się w innym momencie niż podczas przygotowywania wystawy (tzn. w trakcie wystawy lub po jej zakończeniu), np. *Ein Ausstellungsbesucher hat eine wertvolle Vase kaputt gemacht und wir haben eine neue gekauft.* („odniósł się”), ALE *Jemand hat eine wertvolle Vase kaputt gemacht und wir haben eine neue gekauft.* („odniósł się i rozwinął”)

- zdający odnosi się ogólnikowo/powierzchniowo/pobieźnie/zdawkowo do jednego lub obu członów tego podpunktu polecenia, np. *Wir hatten ein großes Problem, aber wir haben es schnell gelöst.* („odniósł się”) / *Wir hatten ein großes Problem mit der Beleuchtung, aber wir haben es schnell gelöst.* („odniósł się”) / *Wir hatten ein großes Problem, aber wir baten unseren Geschichtslehrer um Hilfe.* („odniósł się”), ALE *Wir hatten ein großes Problem, weil der Computer kaputt war, aber wir baten unseren Geschichtslehrer um Hilfe.* („odniósł się i rozwinął”)

Samo poinformowanie, że organizatorzy mieli problem podczas przygotowywania wystawy oraz że problem został rozwiązany (bez doprecyzowania w jaki sposób), nie jest traktowane jako realizacja tego podpunktu polecenia, np. *Wir hatten ein Problem bei der Vorbereitung der Ausstellung, aber wir haben es gelöst.* („nie odniósł się”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Jeden Tag gab es ein Problem. Wir haben im Internet nach Informationen über unsere Schule gesucht. Wir hatten ein Problem und haben es schnell gelöst.	Eines Tages ging unser Drucker kaputt, aber wir reparierten ihn. Wir haben im Internet nach Informationen über unsere Schule gesucht, aber nichts Interessantes gefunden.	Eines Tages ging unser Drucker kaputt, aber wir konnten ihn mit Hilfe des Vaters unseres Freundes reparieren. Wir haben im Internet nach Informationen über unsere Schule gesucht, aber nichts Interessantes gefunden. Dann haben wir die Absolventen unserer Schule kontaktiert, die uns viele interessante Dinge erzählt haben.

• przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę

V.7) Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.

V.6) Zdający [...] przedstawia [...] opinie i poglądy innych osób.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający przedstawia reakcję osób zwiedzających wystawę. Zdający może odnieść się na przykład do:

- opinii zwiedzających, np. *Die Besucher sagten, dass die Ausstellung sehr interessant war.* („odniósł się”)
- emocji zwiedzających, np. *Die Besucher waren begeistert/überrascht.* („odniósł się”)
- zachowania zwiedzających, np. *Manche Leute lachten und kommentierten laut ihre Eindrücke.* („odniósł się i rozwinął”)

Zdający może odnieść się do reakcji zwiedzających podczas zwiedzania wystawy lub po jej obejrzeniu.

Akceptuje się wypowiedź, w której zdający przedstawia reakcję zwiedzających na warunki, w jakich odbyła się wystawa (np. reakcja dotycząca miejsca zorganizowania wystawy, jej dostępności), np. *Viele Leute waren mit dem Raum, in dem die Ausstellung stattfand, unzufrieden. Sie sagten: er ist zu klein und dunkel.* („odniósł się i rozwinął”)

Akceptuje się wypowiedź, w której zdający przedstawia reakcję tylko jednego zwiedzającego (np. rodzica, nauczyciela) lub opisuje reakcję swoją i/lub kolegów współorganizujących wystawę.

Akceptowana jest komunikatywna wypowiedź, w której zdający wspomina wyłącznie o spodziewanej reakcji zwiedzających, ale taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy. Opis spodziewanej reakcji może być traktowany jako element rozwijający wypowiedź, pod warunkiem że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, tj. informuje, jakie były rzeczywiste reakcje zwiedzających, np. *Wir waren sicher, dass die Ausstellung gefallen wird (gefällt).* (O→N), ALE *Wir waren sicher, dass die Ausstellung allen Menschen/Besuchern gefallen wird (gefällt). Tatsächlich waren die Schüler gelangweilt und die Lehrer sagten uns, sie ist zu wenig originell.* („odniósł się i rozwinął”)

Opis wystawy nie jest realizacją tego podpunktu polecenia, np. *Die Ausstellung war/ist sehr interessant (vielfältig/monoton).* („nie odniósł się”), ALE *Alle Besucher sagten, dass die Ausstellung sehr interessant (vielfältig/monoton) ist.* („odniósł się”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Die Ausstellung fand in der Aula/ Bibliothek/ Turnhalle statt.	Meine Schulkameraden finden die Ausstellung sehr interessant.	Meine Schulkameraden fanden die Ausstellung sehr interessant. Mit Interesse lasen sie die Biografien einiger Absolventen.
Es regnete, deshalb kamen nur wenige Leute zu unserer Schule.	Die meisten Besucher hatten Spaß daran, die alten Fotos anzusehen.	Die meisten Besucher sagten, dass die Ausstellung gut organisiert wurde. Es gab sehr viele positive Kommentare im Internet.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt	Wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUB w wypowiedzi występują sporadyczne usterki w spójności i/lub logice.
1 pkt	Wypowiedź zawiera dość liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań i/lub całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment tekstu (np. 1–2 zdania), który jest niejasny/ niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt. Jeśli takich fragmentów jest więcej lub są one dłuższe, przyznaje się 0 punktów.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi

- Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:
 - braku połączenia wypowiedzi piszącego z podanym początkiem, np.
Lieber Leon,
meine Schulkameraden und ich haben eine Ausstellung zum Thema „Meine Schule“ organisiert. Ich organisierte eine Ausstellung zum Thema „Meine Schule“.
 - braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane
 - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny)
 - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst
 - przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu).
- Zdający nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
- Brak podziału na akapity nie prowadzi automatycznie do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
- Brak powiązania między rozwinięciem napisanym przez zdającego a zdaniem wprowadzającym podanym w arkuszu może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
- Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 2 punkty w tym kryterium.

6. Jako usterki w spójności/logice egzaminator oznacza te fragmenty, w których gubi się, czytając tekst. Błędy językowe i ortograficzne mogą powodować zaburzenie spójności i logiki, ale wiele zależy od kontekstu wypowiedzi. Ten sam błąd może w mniejszym lub większym stopniu zaburzać zrozumienie tekstu. Może on wpływać na ocenę spójności i logiki i/lub przekazania komunikatu.
7. Błędy logiczne mogą często wynikać z niewystarczającego kontekstu w treści pracy, braku kluczowego elementu do uzasadnienia stwierdzenia, które samo w sobie jest sprzeczne z zasadami logiki.
8. Wyrazy napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu egzaminator zaznacza jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla je jedynie jako błędy językowe.
9. Jeśli praca (lub jej obszerne fragmenty) jest w znacznej większości niespójna/ niekomunikatywna/niezrozumiała dla odbiorcy, egzaminator może zaznaczyć całość pracy (lub dany fragment) „pionową falą” na marginesie i nie podkreślać poszczególnych zaburzeń. Jednocześnie w takiej pracy oznacza się błędy.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

3 pkt	szeroki zakres środków językowych; liczne precyzyjne sformułowania
2 pkt	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 pkt	ograniczony zakres środków językowych; głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 pkt	bardzo ograniczony zakres środków językowych; wyłącznie najprostsze środki językowe ALBO zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia

Praca może otrzymać liczbę punktów wskazaną w tabeli, jeśli spełnia wszystkie wymagania określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1 (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie najprostsze środki językowe.

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *super*, *schön*, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np. *starker Verkehr* zamiast *viele Autos auf der Straße*, *das Kleid steht dir gut* zamiast *du siehst gut in diesem Kleid aus*).

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. *Der Zug ist pünktlich gekommen*.

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 pkt	• brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 pkt	• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 pkt	• liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (nie ma potrzeby liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu dłuższego.

Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych

Błędy oznacza się tylko w wypowiedzi zdającego, stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce <u>gżeje</u> .
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	Słońce <u>gżać</u> w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco</u> .

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Usterki w spójności i logice występujące pomiędzy akapitami mogą być zaznaczane „pionową falą” na marginesie.

Uwagi dodatkowe

- Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
- Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
- Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć lub fragmenty całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające

spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.

4. Jeżeli wypowiedź zawiera **mniej niż 80 wyrazów**, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
6. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie. W takich pracach oznacza się błędy.
7. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego* w danym roku szkolnym. Takie błędy nie są oznaczane w pracy zdającego. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracach zdających z dysleksją, z dysgrafią i z dysortografią to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych. Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.
8. Wyrazy zapisane przy użyciu skrótów, *gn8*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
9. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *Serie, Zeitschrift*, np. *die Serie „M jak miłość”, die Zeitschrift „Świat Dysku”*.
Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż język egzaminu i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy, np. *Ich lese Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Oprócz tego całe wyrażenie jest podkreślane linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.
10. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
11. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
12. Jeżeli zdający umieścił w pracy adnotację *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją, np. *zu Hause* (2 wyrazy), *für die Arbeit* (3 wyrazy), *10. Januar 2024* (3 wyrazy), *dreihundertsiebenundzwanzig* (1 wyraz).
2. Jako jeden wyraz liczone są
 - wyrazy łączone dywizem, np. *Rock-Hits*, *Wegwerf-Gesellschaft*
 - formy skrócone, np. *geht's*, *gibt's*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu
 - liczby, bez względu na ich długość, np. *1780*.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* (1 wyraz), *Wilhelm* (2 wyrazy).
4. Podpis nie jest uwzględniany w liczbie wyrazów.
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w internecie (np. „emotikony”).
6. Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *Ich lese Neue Horyzonty*. (4 wyrazy).